

ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ.

ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ.

ΤΜΗΜΑ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ.

ΕΙΔΙΚΕΥΣΗ: ΑΡΧΑΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ «ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΑΡΧΑΙΟΥ ΚΟΣΜΟΥ».

Παρουσίαση στο πλαίσιο σεμιναρίου: ιδιωτικά σωματεία και συσσωματώσεις με επίκεντρο το γυμνάσιο στις αρχαίες ελληνικές πόλεις (2ος αιώνας π.Χ.-3ος αι. μ.Χ.).

Διδάσκων: ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΥΡΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ.

Μεταπτυχιακός φοιτητής: Κωνσταντίνος ΡΟΪΔΗΣ. ΑΜ:7561112400019.

Ακαδημαϊκό έτος: 2024-2025.



ΘΕΜΑ: «Γερουσία, αυτοκρατορικός θεσμός και λατρεία του αυτοκράτορα στην Μ. Ασία την ρωμαϊκή περίοδο, (1^{ος} – 3^{ος} αιώνες)».



EPISTLES, EDICTS, RESCRIPTS, AND INSTRUCTIONS

1. AUGUSTUS TO THE SAMIANS

Aphrodisias, from the Archive Wall. The following text of this unpublished inscription was kindly provided by Joyce Reynolds, who summarized it in *Vestigia* 17 (1973) 119. For other documents from the Archive Wall, see Nos. 48, 69, 211, 218, 219, 278, 279, 281, 282, and 284.

[J. Reynolds, *Aphrodisias and Rome* (London, 1982) 104–106, No. 13. K.C.]

1

Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ, θεοῦ Ἰουλίου υἱὸς Αὐγουστος Σαμίσις ὑπὸ τὸ
ἀξίωμα ὑπέγραψεν
Ἐξέστιν ὑμῖν αὐτοῖς ὁρᾶν ὅτι τὸ φιλάνθρωπον τῆς ἐλευθερίας οὐδενὶ δέδωκα
δῆμῳ πλὴν τῷ τῶν
Ἀφροδισιέων δς ἐν τῷ πολέμῳ τὰ ἐμὰ φρονήσας δοριάλωτος διὰ τὴν πρὸς
ἡμᾶς εὐνοίαν ἐγένετο·
οὐ γάρ ἐστιν δίκαιον τὸ πάντων μέγιστον φιλάνθρωπον εἰκῇ καὶ χωρὶς αἰτίας
χαρίζεσθαι· ἐγὼ δὲ
5 ὑμῖν μὲν εὐνοῶ καὶ βουλοίμην ἂν τῇ γυναικί μου ὑπὲρ ὑμῶν σπουδαζούσῃ
χαρίζεσθαι· ἀλλὰ
οὐχ ὥστε καταλῦσαι τὴν συνθήκειάν μου. οὐδὲ γὰρ τῶν χρημάτων μοι μέλει ἢ εἰς
τὸν φόρον τελεῖτε
στὰρ ἀλλὰ τὰ τειμώτατα φιλάνθρωπα χωρὶς αἰτίας εὐλόγου δεδοκέναι οὐδενὶ
βούλομαι στὰρ

βουλεύω - εὐνοία
πρεβεῖν
ἔξ' ὅδ' ὅτι
μετὰ τὴν ἐπιτομήν διαφθαρ-
νεται ἢ καὶ ἀπὸ 3 εὐνοίας

✓ ἡ παραχρημὴ φημιδωσαν
καὶ εἰς τὴν ἐπιτομήν
καὶ δὲ φημιδωσαν
καὶ δὲ φημιδωσαν
καὶ δὲ φημιδωσαν

✓ ἡ ἀντιπραγματικὴ πορτικὴ
ἐπέβηκε τὴν ἐπιτομήν
καὶ δὲ φημιδωσαν

✓ Παραχρημὴ πορτικὴ
ἀντιπραγματικὴ ἐπιτομήν
καὶ δὲ φημιδωσαν

✓ βρωμα: ἡ καὶ ἡ βρωμα
ἐπιτομήν καὶ δὲ φημιδωσαν
καὶ δὲ φημιδωσαν

Ανατρεφει καὶ βρωμα, το ὅ-
ποιο, οἱ ἐπιτομήν καὶ δὲ φημιδωσαν
καὶ δὲ φημιδωσαν

Regions (/allregions) : Asia Minor (/regions/1702) : Ionia
 (/regions/1688)

SE (/book/479?location=1676) 221*3 ← SE 221*2 (/text/255988?
 bookid=479&location=1676) SE 221*4 → (/text/255990?
 bookid=479&location=1676)

13b.0221.3. Brief des proconsul (Asiae) [Publius Petr]onius an die Gerusie von Ephesos; betr. die
 Bestätigung der ihr von den Augusti gewährten Privilegien; 29/30 n.Chr.; gef. in Ephesos; *JÖAI
 62, 1993 (Hauptbl.), 116/7, Nr. 8.

[] Ion. — Ephesos — Kat.3b — 29/30 n.Chr. — JÖAI 62,1993,116/7, Nr. 8

- 7 [Πόπλιος Πετρ]ώνιος ἀνθύπατος Ἐφεσίων γερουσίᾳ χαίρειν
 [ἐδήλωσέν μοι] Τιβέριος Ἰούλιος Ἡρᾶς ὁ καὶ ὑμῶν γυμνασίάρχος
 [τὰ τῶν πρεσβυ]τέρων δίκαια, <ἅτινα> ὑμεῖν οἱ μὲν Σεβαστοί ἐχαρίσαντο
 10 [οἱ δὲ πρὸ ἐμοῦ ἀ]νθύπατοι πάντες συνετήρησαν ἀπολύσαντες ὑμᾶς
 [τῶν τε παρὰ δι]οίκησιν ἐνγυῶν καὶ λογήας καὶ ἐπισταθμηῶν.
 [διὸ καὶ γὰρ] ἔγραψα ὑμεῖν τὰ φιλόανθρωπα καὶ ἐκείνη συντηρῆσαι
 [θελήσιν· διὰ τε τ]ὸ τῆς πόλεως ἀξίωμα καὶ διὰ τὸ πρεσβεῖον ὑμῶν
 [. ο]ὐ μόνον συντηρῶι τὰ δίκαια ὑμῶν ἀλλὰ καὶ ἐπαυ-
 15 [ξήσιν ὑπισχ]νοῦμαι, ἀπολύω τε ὑμᾶς τῶν τε παρὰ διοίκησιν ἐν-
 [γυῶν καὶ λογή]ας καὶ ἐπισταθμηῶν ἐκτὸς εἰ μὴ τινα αὐτὸς διὰ ἀνάν-
 [κην δημοσίαν] ὀνομαστὴν δείξωι, πρὸς τε τοὺς ὀφείλοντας ὑμεῖν
 [καὶ πράξεις] γείνεσθαι κατὰ τοὺς ὑμετέρους νόμους.

Κύριος + συν ἐπιβόης

πομπή ἀντι
 ἡγεμόνα

① πρωτὸς ἐστὶν
 τα πρεσβεῖα
 πῶς ἀπέρχοντο καὶ τῶν ἡγεμό-
 νων καὶ ἡγεμόνων. (ἀρχὴς ἐπὶ τῶν
 αἰσῶν, ὡφροσύνη, εὐδυνεῖας)

ἡγεμόνα
 πρεσβεῖα
 πρεσβεῖα

② ἀνατολή (ἐκνομία δὴ φ-
 ὅσον)

③ ὑποβία (σεβαστή)
 προσηγορία ἐν
 ἱερουργίᾳ τῶν ἀρχόντων

Regions (/allregions) : Asia Minor (/regions/1702) : Ionia
(/regions/1688)

SE (/book/479?location=1676) 210*5 ← SE 210*4 (/text/255983?
bookid=479&location=1676) SE 210*6 → (/text/255985?
bookid=479&location=1676)

13a.0210.5. Brief des [Germanicus?] oder des [Gaius Caesar?] an die [Gerus]ie von [Ephesos];
betr. die Bestätigung der ihr von (Caesar) und (Augustus) gewährten Privilegien; 18 n.Chr.(?)
oder 1 v. - 4 n.Chr.(?) (nach dem Schriftbild: Kopie aus dem 2. Jhdt. n.Chr.); gef. in Ephesos;
*JÖAI 62, 1993 (Hauptbl.), 115, Nr. 5.

[] Ion. — Ephesos — Kat.3a — [18 n.Chr. od. 1 v.-4 n.Chr.?] — JÖAI 62,1993,115, Nr. 5

- 38 [Γερμανικός Κ]αῖσαρ Σεβαστοῦ υἱὸς ἀνθύπατο[ς Ἐφεσίων]
[τῇ γερουσ]ία χαίρειν· Τιβέριος Κλαύδιος Δ[.....]
40 [ὁ πρεσβευτῆ]ς ἐνέτυχέν μοι περὶ ὑμῶν καὶ δ[ιελέξατο]
[περὶ ὑμετ]έρων τειμίων τε καὶ φιλανθρώπ[ων καὶ ἐδήλω]-
[σεν ὑμᾶς εὐ]σεβῶς πρὸς τὸν οἶκον ἡμῶν δια[κεῖσθαι]
[καὶ ἐμ]αυτὸν οὕτως περὶ ὑμᾶς ἐσπουδακ[ότα ἐβε]-
[βαιωσάμ]ην αὐτῶι· διὸ τῆς τε εὐσεβείας ὑμᾶς ἀπ[ο]δέχο-
45 [μαι, ἃ τε τε]ίμια καὶ φιλάνθρωπα ὃ τε πάππος μου καὶ
[ὁ πατ]ήρ ὑμεῖν ἔδοσαν, ταῦτα καὶ γῶι φυλάξωι (vac.)
[τε] καὶ συναυξήσωι. ἔρρωσθε.

— +

ἑνὸς (Σεβαστός)

- ① ἑνὸς ἑνὸς ἑνὸς
② προπαύεται ἐν
ἐξουσίᾳ τῶν ἀρχόντων.
πᾶσι.
③ διαδιδόται καὶ ἡμετέροις
ἐκείνῳ, ὅπως ἐνδείκνυται
ἐν

↓
ἡμετέροις πᾶσι?

με ἀρχόντων.

④ ἀποδοῦναι τῶν (β) ἡμετέροις

ἡμετέροις ἡμετέροις (δ) ποτὶς (ε)
ἀρχόντων. ἡμετέροις, τῶν ἡμετέροις.

① ἡμετέροις ἡμετέροις ἡμετέροις
ἡμετέροις. «... ἀποδοῦναι
τῶν ἡμετέροις τῶν ἡμετέροις
πατέρων, τῶν ἡμετέροις...».

② ἡμετέροις ἡμετέροις ἡμετέροις
ἡμετέροις. ἡμετέροις ἡμετέροις ἡμετέροις.
τῶν ἡμετέροις τῶν ἡμετέροις. ἡμετέροις
τῶν ἡμετέροις ἡμετέροις ἡμετέροις.
ἀποδοῦναι τῶν ἡμετέροις ἡμετέροις.

③ ἡμετέροις ἡμετέροις ἡμετέροις
«... ἡμετέροις τῶν ἡμετέροις ἡμετέροις
πρὸς τῶν ἡμετέροις οἶκον...» ἀποδοῦναι
ἀποδοῦναι ἡμετέροις τῶν ἡμετέροις



Regions (/allregions) : Asia Minor (/regions/1702) : Ionia
(/regions/1688)

SE (/book/479?location=1676) 210*3 ← SE 210*2 (/text/255981?
bookid=479&location=1676) SE 210*4 → (/text/255983?
bookid=479&location=1676)

13a.0210.3. Brief des [Tiberius] an die Gerusi[e] von Ephesos; betr. den Erhalt eines [psephism]a der Gerusie sowie die Bestätigung der der Gerusie von [Caesar] und [Augustus] gewährten Privilegien; 12/13 n.Chr. (nach dem Schriftbild: Kopie aus dem 2. Jhdt. n.Chr.); gef. in Ephesos; *JÖAI 62, 1993 (Hauptbl.), 114, Nr. 3.

[] Ion. — Ephesos — Kat.3a — [12/13 n.Chr.] — JÖAI 62,1993,114, Nr. 3

- 17 [Τιβέριος Καῖσαρ Σ]εβαστοῦ υἱός, ἀρχιερεύς, δημ. [ἐξουσ. τὸ 1.'],
[αὐτοκράτ]ωρ τὸ ζ', Ἐφεσίων τῇ γερουσί[α χαί]ρειν
[παρὰ .. Κο]υρτίου Πρόκλου τὸ πεμφθὲν [ύ]φ' ὑμῶν
- 20 [ψήφισμ]α δηλοῦν τὴν τῶν γερόντων[ν] πρὸς τε
[τὸν ἐμὸν πα]τέρα καὶ τὸν οἶκον ἡμῶν ἅπ[αν]τα διά-
[νοϊαν ἡδέω]ς ἀποδέχομαι πεπεισμένος [τῆς αὐτ]ῆς
[ύμᾱς καὶ πρ]ὸς ἑμαυτὸν εὐνοίας διαπρονο[εῖσθαι βου]-
[λομένου]ς· ἃ τείμια καὶ φιλάνθρωπα ὃ τε πά[ππος μου καὶ]
- 25 [ὁ πατήρ ἐπε]βεβαίωσαν, ταῦτα ἴστε καὶ δια[φυλάξειν]
[παρεσκευ]ασμένον. ἔρρωσθε.



Regions (/allregions) : Asia Minor (/regions/1702) : Ionia (/regions/1688)

Ephesos (/book/490?location=1676) 228 ← Ephesos 227 (/text/247934?bookid=490&location=1676) Ephesos 229 → (/text/247936?bookid=490&location=1676)

2nd copy (in Greek) of edict of proconsul [Paullus Fabius Persicus] for Ephesos and province of Asia concerning Temple of Artemis and other religious matters; c. AD 44; found at Ephesos, with same text as Ephesos 227, 229, and 230: Keil, JÖAI 23, 1926 Beibl. 280-286 (part) (PH, part); SEG 4, 516; Dörner, Der Erlass, *passim*; Smallwood, Doc.'s Gaius 380; Cébeillac, Quaestores no. 14; *IEph 18 and Add. p. 1.

[] IEph 18 + Add. p. 1

- a.0 [ἀνθύπατος Ἀσίας ἔπεμψεν αὐτοκράτορος]
 Τιβερίου Κλαυδίου Καίσαρος Σεβαστοῦ [Γερμανικοῦ προτρέ]-
 ψαντος αὐτοῦ ἐπὶ κριμα συμφέρον τῇ [τε Ἐφεσίων πόλει καὶ]
 ὅλῃ τῇ ἐπαρχείᾳ· ὃ ἐν Ἐφέσῳ προέθηκ[εν καὶ πρὸ εἴ Καλ(ανδῶν)]
 Ἀπρειλίων ἀναγραφῆναι ἐν στήλλῃ προε[νοήθη]
 5 ἐν ταύτῃ διὰ παντός τῇ ὑπολήψει ὑπάρχων [πρὸ πάντων]
 τοὺς τῶν ἐπαρχιῶν προεστῶτας ἄρχοντα[ς μετὰ πάσης]
 εὐσταθείας καὶ πίστεως δεῖν ἐπιμέλεσθαι [τῆς ἐγκεχει]-
 ρισμένης αὐτοῖς ἀρχῆς, ὥστε τοῦ διηνεκῶς κ[αὶ ἀεὶ κατὰ]
 τὸν βίον χρησίμου τοῦ τε καθ' ὅλην τὴν ἐπαρχεί[αν τοῦ τε]
 10 κατὰ πόλιν προνοεῖν, ἀλλὰ μὴ τοῦ ἰδίου ἐνιαυτοῦ μό[νον],
 ἥδειον ὅμως ὁμολογῶ[ι] πρὸς ταύτην ἐπιτετάσθαι [τὴν]
 γνῶμην τῷ ὑποδείγματι τοῦ κρατίστου καὶ ἀλ[η]-
 θῶς δικαιοτάτου ἡγεμόνος, ὃς πᾶν τὸ τῶν ἀνθρώ-
 πων γένος εἰς τὴν ἰδίαν ἀνα<δε>δε[ι]γμένος {²⁶ἀναδεδεγμένος} κηδεμονί-
 15 ἀν ἐν τοῖς πρώτοις καὶ πᾶσιν ἡδίστοις φιλανθρώ-
 ποις καὶ τοῦτο κεχάρισ<τ>αι τὸ τὰ ἴδια ἐκάστω ἀπο-
 κατασταθῆναι.
 διόπερ φορτικὴν μὲν ἐπίγνωσιν ἀνεδεξάμην,
 ἀναγκαίαν δὲ τῇ λαμπροτάτῃ Ἐφεσίων πόλει
 20/35 {²at least 16 lines missing}²
 b.0 [πολλὰ γὰρ θεῖαι οἰκίαι ἢ διὰ πυρὸς διεφθαρμέναι ἢ διὰ]
 συμπτώσεως ἀμόρφως εἰσὶν κατερριμμέναι, τό
 τε τῆς Ἀρτέμιδος αὐτῆς ἱερόν, ὃ τῆς ἐπαρχείας
 ὅλης ἐστὶν κόσμος καὶ {ὅ} διὰ τὸ τοῦ ἔργου μέγεθος
 καὶ διὰ τὴν τοῦ περὶ τὴν θεὸν σεβασμοῦ ἀρχαιότη<τ>α
 5 καὶ διὰ τὴν τῶν προσόδων ἀφθονίαν τῶν ὑπὸ τοῦ
 Σεβαστοῦ ἀποκατασταθισῶν τῇ θεᾷ, στέρεται
 τῶν ἰδίων χρημάτων, ἃ καὶ εἰς ἐπιμέλειαν καὶ εἰς

Regions (/allregions) : Asia Minor (/regions/1702) : Ionia (/regions/1688)

Ephesos (/book/490?location=1676) 236 ← Ephesos 235 (/text/247943?
bookid=490&location=1676) Ephesos 237 → (/text/247945?bookid=490&location=1676)

Rescript of Marcus Aurelius and Lucius Verus to *logistes* of gerousia concerning statues of emperors, improper payments, and payment deadlines; AD 162/163; found at Ephesos: GIBM 497 (part); Heberdey, JÖAI 1, 1898 Beibl. 78-79 (part); Cagnat, RA 32, 1898, 466 (part); OGIS 508 (part); FiE II no. 23; Oliver, Sacred Gerousia 11; Knibbe & Oberleitner, Funde aus Ephesos, 118-120, no. 172 (PH); *IEph 25 (PH) and Add. p. 2.

[] IEph 25 + Add. p. 2

- 1 Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ Μάρκος Ἀυρήλιος Ἀντωνεῖνος (απαυλαῖας)
Σεβαστὸς καὶ Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ Λεύκιος Αὐρήλιος Οὐῆρος (απαυλαῖας)
Σεβαστὸς Ἀρμενιακὸς Οὐλπίω Εὐρυκλεῖ (απαυλαῖας)
χαίρειν.
- 5 ὅτι μὲν ὑπ' ἀνθυπάτων δοθέντα σε τῇ γερουσίᾳ τῶν Ἐφεσίων
λογιστὴν ἐκείνοις ἔδει, περὶ ὧν ἠπόρεις, ἀναφέρειν, αὐτὸς τε εὐγνω-
μόνως ἐδήλωσας ἐπιστάμενος, καὶ ἡμεῖς διὰ τοῦτο ἐπεμνήσθημεν,
ὥς μὴ ραϊδίως ἀνάγεσθαι τινας τῶ παραδείγματι. ὃ δὲ πρῶτον ἡμῖν ἐκοίνωσας,
τὸ περὶ τῶν ἀργυρῶν εἰκόνων, πρᾶγμα ὡς ἀληθῶς τῆς ἡμετέρας συνχωρήσε-
- 10 [ως] προσδεόμενον, δὴλόν ἐστί σοι καὶ τὴν εἰς τὰς ἄλλας ἐρωτήσεις ἀφορμὴν συμβε-
[βλη]μένον. τὰς οὖν εἰκόνας τῶν αὐτοκρατόρων, ὅς ἀποκείσθαι λέγεις ἐν τῶ συνε-
[δρί]ῳ τούτῳ, παλαιάς, ἐνὶ μὲν λόγῳ πάσας δοκιμάζομεν φυλαχθῆναι τοῖς ὀνόμασιν, ἐφ' ο-
[ῖς] γέγονεν αὐτῶν ἐκάστη, εἰς δὲ ἡμετέρους χαρακτῆρας μὴδὲν τι τῆς ὕλης ἐκείνης
[μ]εταφέρειν· οἱ γὰρ [ο]ὔ[τ'] ἄλλως [εἰς τ]ὴν ἡμε[τέ]ρας τιμὰς ἔσμεν [π]ρόχειρο[ι], πολὺ δὴ τ[ι] ἢ τ[ὸν] ἄν[θρωπον]
- 15 [ἄλλας εἰς ἡμᾶς μετ]αβα[λλο]μένας ἀνασχοίμεθα· ἀλλ' ὅσαι μὲν αὐτῶν . . . c.12 . . .
[. . . c.15 . . .] ἔχουσι τὰς μορφάς, κἂν ὅσον γνωρίζε[σθαι] τῶν προσώπων τοὺς χα-
[ρακτῆρας, ταύτας κα]ὶ σοὶ παρέστη λελογισμένως, ὅτι τοῖς αὐτ[οῖς] δεῖ φυλαχθῆναι ὀνό-
[μασιν, ἐφ' οἷς γεγόνασιν]· περὶ δὲ τῶν οὕτως ἄγαν συντετρα[σμένων], ὡς ἀναφέρεις, καὶ
[οὐδεμίαν μορφήν ἔ]τι φαίνειν δυναμένων τάχα μὲν ἂν καὶ [τούτων] ἐκ τῶν ἐπὶ τοῖς β[α]σ-
20 [θεοῖς] ἐπιγραφῶν, τ[ὰ] ἄλλα δ' ἂν καὶ ἐκ βιβλίων, εἴ τινα ἔστι τῶ [συνεδρίῳ] τούτῳ . . . c.8 . . .
[. . . c.14 . . .], τὰ ὀνό[ματα] συνπορισθεῖν, ὥστε τοῖ[ς] προγεγονόσι μᾶλλον τὴν
[τει]μὴν ἀνανεωθῆναι [ἢ] περὶ διὰ τ[ῆς] ἀναχων[εύσεως] ἐξαφανισθῆναι τῶν
εἰκόνων. τῇ δὲ χωνεύσει πρῶτον μὲν σε παρὰ τυχ[. . . c.24-26 . . .]
ταλαμβάνῃ τοῦ μέτρου τῆς λογιστείας· ἀλλ' ἐπειδ[ὴ] . . . c.26-28 . . .]
- 25 ὑπῆρξω καὶ τὸ συγχωρηθῆναι διεπράξω παρ' ἡμῶν . . . c.25-27 . . .]
πραχθῆναι, ἔπειτα καὶ ἄλλους πρὸς τὸ μάλιστα ἀνεσ[. . . c.20-22 . . .], οὓς ἂν
ὁ κράτιστος ἀνθύπατος εἴτε ἐξ αὐτῆς τῆς γερουσίας εἴτε ἐξ ἀπάντων τῶν πολει-
τῶν δοκιμάσῃ. τὸ δὲ κατὰ Σατορνεῖον τὸν δημόσιον . . . c.16-18 . . .]
ὃν παρὰ τῶν χρεωστῶν τοῦ συνεδρίου πολλὰ κεκομίσθαι λέγεις [χρήματα, μὴ προσηκού]-
30 [σης] τῆς εἰσπράξεως, τοιοῦτόν ἐστιν· εἰ μὲν γάρ τι εἰσῆνεγκεν, ὧν ἀ[πείληφεν], οὐδ' ἄλλο
παρὰ τοῦτο εἴη διάφορον, ὅτι οὐχ, ὥς προσῆκεν, ἔδοσαν οἱ δόντες, οἷόν τι καὶ ὁ [ἐπίτροπος ἡ]-
μῶν ἐν τοῖς ἰδίῳ τῆς ἡμετέρας οἰκίας λογισμοῖς προσέταξεν φυλάσσε[σθαι], χωρὶς τοῦ
βλάπτεσθαι τινα κατὰ τὴν τῶν πρῶτων ἐναλλαγὴν τῶν ἀπειληφότων, [τότε οὐδε]-
μία ζημία παρηκολούθησεν· εἰ δὲ κάκεῖνοι δεδώκασιν, ὥς μὴ προσῆκον ἦν, κ[αὶ] ὁ ἀπολα-
35 βῶν ἠφάνισεν τὰ κο[μισθέντα], τότε, εἰ μὲν τι εὐρίσκειτο ἴδιον ἢ ἔχων ἢ καταλελ[οιπῶς]
ἐκεῖνος, τὸ δὴ προσα[γορευόμενον] πε[κ]ούλιον, τοῦτο συλλέξασθαι πᾶν ὀφείλεις· εἰ δὲ
καὶ οὕτως ὑπὲρ τῆς δύναμιν τῆς ἐκείνου προσδεῖ τι τῇ γερουσίᾳ τῶν εἰσπραχθέντων ὑ-
π' αὐτοῦ καὶ κατεσχ[ημ]ένων, ἐπιγν[ώμ]ων ὁ κράτιστος ἀνθύπατος γενέσ[θω] διδασ[κόμε]-
νος ὑπὸ σου, πρὸς οὗ[στ]ινος ἐπανελθεῖ[ν] σε δεῖ τῶν ἐκείνῳ καταβεβληκότων, διακρίνων
40 [κ]αὶ ἐκ τοῦ χρόνου τοῦ με[ταξὺ] διελ[ηλυ]θ[ότος] καὶ τῶν [. . .]ων τοῦ τρόπου [. . . c.10 . . .]
[. . . c.16 . . .] τετικῶς ἀποδεικνύει, παρασταίη [. . . c.22-24 . . .]

Γραμματεῖα
οὐκ ἔστιν ἐν
ὑμῶν
↓

ποῖα ἢ καὶ τῶν
παλαιστέρων ἐν
ὑμῶν
↓

ἔστιν ἄλλο
ἐν τῇ γερουσίᾳ
ὑμῶν
παλαιστέρων
ἀποδοῦναι
↓

ὅτι ἐκείνη
ἐν τῇ γερουσίᾳ
ὑμῶν
↓

ὅτι

ἀρχὴ ἐπιστολῆς



[...c.12.... ἀνενε]γκεῖν κελευσθῆναι τὰ κακῶς ἀποδο[θέντα14-16.....]
 [...c.16..... τ]ῇ δόσει. αἱ δὲ συνεχεῖς ἀναβολαὶ τ[ῶν χρεῶν ...11-13.....]
 [...c.17.....]ν ὁ πάππος αὐτοῦ Σαβεῖνος, ὡς φῆς, ἐνε[.....17-19.....]
 45 [...c.16.....]τίωνα, σχεδὸν ἀναγκαῖον προὔσι καὶ σοὶ τὸ χρ[.....16-18.....]
 [...c.17.....]! τὸ συγχωρεῖν· ὥσπερ γὰρ αἰδῶ πολλὴν ἀνδ[.....16-18.....]
 [...c.17.....]σιν, οὕτως, ἐπειδὴ αὐτοὶ τινες αἰτίαν [...16-18.....]
 [...]ασθ[αι] τοὺς βλαπτομένους [...c.45.....]
 [συν]όλου συνεδρίου κοιν[.....c.45..... προ]-
 50 [σ]ιέναι τῷ κρατίστῳ ἀνθυπ[άτῳc.44.....]
 [...]ου. καὶ γὰρ τοῦτο τὸ σκέμμ[αc.44..... ἅ]-
 ναφοράν, ὡς λέγεις, ἐπὶ τοὺς [...c.44.....]
 [...]ιν ἐνχωροῦντος εἴτε εἰς παραπ[.....c.44.....]
 ρησιν αὐτῶν ἐκείνων, τί ἄλλο [...c.42..... γε]-
 55 ρουσία, τὸν δὲ ἀνθύπατον καὶ ἅ[.....c.44.....]
 ρον ἐνγύθεν ἕκαστα ἐξευρεῖν [...c.44.....]
 ο. τὰς μέντοι καὶ ἀπὸ τούτων αὐτ[.....c.44.....]
 οὐ μόνον κατὰ τάξιν ἐστὶ τὸ προ[.....c.44..... προσ]-
 ἰωσιν, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὴν τῶν [...c.45.....]
 60 προσίωσι τοῖς καὶ μᾶλλον ἐπ[.....c.46.....]
 μαθεῖν ἐνγύθεν δυ[—]

- ε[---]ο[---]
 Αὐτοκράτωρ Κα[ῖσαρ θεοῦ Ἀντωνίνου Εὐσεβοῦς υἱός, θεοῦ Οὐήρου Παρθικοῦ ἀδελφός, θεοῦ
 Ἀδριανοῦ υἱωνός, θεοῦ Τραιανοῦ]
 Παρθικοῦ ἔγγο[νος, θεοῦ Νέρου ἀπόγονος, Μάρκος Αὐρήλιος Ἀντωνίνος Σεβαστὸς Γερ-
 μανικὸς Σαρματικός, ἀρχιερεὺς]
 10 μέγιστος, δημαρχι[κῆς ἐξ]ο[υσίας τὸ -, αὐτοκράτωρ τὸ -, ὑπατος τὸ ὕ, πατήρ πατρίδος·
 καὶ Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ Λούκιος Αὐρήλιος]
 Κόμμοδος Σεβαστὸς Αὐτοκράτορος Ἀ[ντωνίνου Σεβαστοῦ υἱός, θεοῦ Εὐσεβοῦς υἱωνός, θεοῦ
 Ἀδριανοῦ ἔγγονος, θεοῦ Τραιανοῦ Παρθι]
 κοῦ καὶ θεοῦ Νέρου ἀπόγονος, Γερμανικ[ὸς Σαρματικός, δημαρχικῆς ἐξουσίας τὸ -, αὐτο-
 κράτωρ τὸ -, ὑπατος τὸ -, πατήρ πατρίδος,]
 ἀνθύπατος, Ἀθηναίων γερουσία *vacat* [χαίρειν *vacat*]
 Περὶ μὲν τῶν τὴν ὕλην ἐκκο[π]τόντων ἐκ τῶν χωρ[ίων --- πε]
 15 ρὶ αὐτὰ τὸν ἐπίτροπον Καίλ[ι]ον Κουαδράτον διδάσκ[--- ἐ]
 πιμελουμένους τῶν χωρίων ἄνδρας ἀξιολόγους οἷς τ[---]
 ξειν ὑμῖν· παρέξεσθε δὲ τῷ Κουαδράτῳ ταῦθ' ἡμῶν τὰ [---]
 των φανερόν καὶ ἡμῖν ἐπιστείλας ποιήσει, φροντίσας κα[---]
 σθαι περὶ αὐτῶν καταστήτε· ὀρθῶς δὲ ἐποιήσατε καὶ ἐπιστε[ίλαντες ἡμῖν --- ἐξου]
 20 σίαν ταύτην καὶ τὸ δίκαιον ὑμῖν ἐδίδομεν τοῦ γράφειν ᾧδῃ[ν ---]
 ταῖς γερουσίαις· περὶ μέντοι τῆς τοῦ ἄρχοντος καταστάσεως [---]
 οὔστινας ἐκθέμενοι τρόπους ἐξ ὧν ἐπιλεξόμεθα τὸν ἐπίτρ[οπον --- εἰ δὲ]
 βούλεσθε πορισθῆναι τοιοῦτον, ἐπιστελεῖτε τὰ γράμματα ἐκ[είνῳ *vacat* εὐτυχεῖτε *vacat*]
 Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ θε[ο]ῦ Ἀντωνίνου υἱός, θεοῦ Οὐήρου Παρθικοῦ [Μεγίστου ἀδελφ]ός,
 θ[εοῦ Τραιανοῦ Παρθικοῦ ἔγγονος, θεοῦ Νέρου]
 25 ἀπόγονος, Μάρκος Α[ὐ]ρήλιος Ἀντωνίνος Σεβαστὸς Γερμανικ[ὸς Σαρματικός, ἀ]ρχιερ[εὺς
 μέγιστος, δημαρχικῆς ἐξουσίας τὸ ὕ]
 αὐτοκράτωρ τὸ ὕ, ὑ[πα]τος τὸ ὕ, πατήρ πατρίδος, ἀνθύπατος· [καὶ Αὐτοκράτωρ Καῖ]-
 σαρ Λούκιος [Αὐρήλιος Κόμμοδος Σεβαστός, Αὐτο]
 κράτορος Ἀντωνί[νο]ν Σεβαστοῦ υἱός, θεοῦ Εὐσεβοῦ[ς υἱωνός, θεοῦ Ἀδριανοῦ ἔγγον]ος,
 θεοῦ Τραια[νοῦ Παρθικοῦ καὶ θεοῦ Νέρου ἀπό]
 γονος, Γερμανικ[ὸς Σα]ρματικός, δημα[ρχικῆς ἐξουσία]ς τὸ ὕ, αὐτοκράτωρ τὸ ὕ,
 ὑ[πα]τος τὸ ὕ, πατήρ πατρίδος, ἀνθύπατος, Ἀθη[
 ναίων γερουσία *vacat* χαίρειν *vacat*]
 30 Ὡςθημεν τοῖς γ[ρ]άμμα[σιν] ὑμῶν ἐντυχόντες, ἐπεὶ καὶ τοῖς ἀ[---]
 ἀνδράσιν ἐπὶ τὴν τῶν [---]
 περ ἐωνήμεθα τῷ συ[ν]εδρίῳ πρὸς τὴν χορηγίαν τῶν διανο[μῶν, ---]
 διατάξαντες ἐπεστείλαμ[εν --- ἐ]
 χρῆν προσεῖσθε ὅτι τὰς μὲν οὖν εἰκόνας ἃς ἡμῶν τ' αὐτῶν καὶ [τῶν ἡμῶν γυναικῶ]ν ποιήσασ-
 θαι βεβούλησθε χ[ρυσᾶς ἢ ἀργυρᾶς, ἢ]
 τε μάλιστ' ἐ[π]ὶ τῆς ἡμέ[τε]ρας γνώμης συνιέντες βούλεσθε χα[λκαῖς εἰκόσιν ἀρκέ]σθαι,
 δῆλον δ' ὡς ποιήσεσθε ἀ[νδριάντας οἷους]

- κοινότε[ρο]ν οἱ πολλο[ὶ] προτομὰς καλοῦσιν, καὶ συνμέτρους [αὐτὰς ἐκτελέσετε τὰ]ς τέτ-
 ταρας ἴσας ὡς ῥάδιον εἶναι ἐν ταῖς ἐορταῖς]
- 35 ὑμῶν κ[αθ' ἐκ] ἄστην τ[ῶ]ν συνόδων εἰσκομίζειν ἔνθα ἂν βο[ύλησθε αὐτὰς ἐκάστο]τε ὥσπερ
 δὴ καὶ εἰς τὰς ἐκκλ[ησίας· τοὺς βάθρους]
 δὲ ἐπ[ὶ τούτοις] εἶναι τὸ [ἐπὶ]στήμα τῶν ἡμετέρων ὀνομάτων [τῆς εἰς ἡμᾶς εὐνοίας ἔ]νεκα
 προσείμεθα, ἥδέω[ς ἀποδεχόμενοι τοι] ,
 αὐτ' [ἀλλὰ τὰ θεῖα] καὶ τὰ δο[κ]οῦντα ἐπίφθονα ὀκνοῦντες ἐν ἅπ[ασι καιροῖς· διὸ καὶ νῦ]ν
 ὑμῖν εὐγνωμόνως ἐμ[φανίζομεν ποιήσα]
 σ[θαι μόνον χαλκ]ᾶς ὡς [το]ῦτ' ἂν εἴη μᾶλλον ἡμε[ῖς]ν κεχαρισμέ[νον· τοὺς δὲ ἄλλους]
 τὴν αὐτῶν γνώμην ὑπ' [αὐτῶν διδασκόμενος]
 [δηλώσει ὑμῖν Κ]αίλι[ος] Κουαδράτος ὁ ἐπίτροπος ἡμῶν vacat [εὐτυ]χεῖτε vacat
- 40 [Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ], θε[οῦ] Ἀ[ντωνίνου] υἱός, θεοῦ Οὐήρου Παρθικο[ῦ] Μεγίστου ἀδελφός],
 θεοῦ Τραιανοῦ Π[αρθικοῦ] ἑγγονος, θεοῦ Νέρονα]
 [ἀπόγονος, Μᾶρκος] Αὐ[ρήλιος] Ἀντωνίνος Σεβαστός Γερμανικ[ὸς] Σαρματικός, ἀρχι[ερεὺς]
 μέγιστος, δημαρχικῆς ἐξουσίας τὸ]
 [—, αὐτοκράτωρ τὸ] δέ[κατον], ὑπατος τὸ ̳γ̳, πατὴρ πατρίδος, [ἀνθύπατος· καὶ Αὐτο-
 κ]ράτωρ Καῖσ[αρ] Λούκιος Αὐρήλιος Κόμμοδος]
 [Σεβαστός, Αὐτοκράτορος Ἀν]τωνίνου Σεβαστοῦ υἱός, θεο[ῦ] Εὐσεβοῦς υἱωνός, θεοῦ Ἀ[δρια-
 νου] [ἑγγονος, θεοῦ Τραιανοῦ Παρθικοῦ καὶ]
 [θεοῦ Νέρονα ἀπόγονος, Γερμαν]ικὸς Σαρματι[κός, δημ]αρχικ[ῆς] ἐξουσίας τὸ ̳—̳, αὐτο]-
 κράτω[ρ τὸ ̳γ̳, ὑπατος τὸ ̳β̳, πατὴρ πατρίδος, ἀνθύ]
- 45 [πατος, —————] vacat χαίρειν vacat
 [—————]ντο, προσέστω δὲ ὁ τῆς γερονσ[ίας] —————]
 [—————]ν δεῖ παράδειγμα τῶν Ἀθηνα[ίων] —————]
 [—————]ε, χρήσθω δὲ ἐσθῆτι λευκῇ εὐ[—————]
 [—————]ς νενομισμέναις ἡμέραις κ[—————]
 50 [—————]φοροῦσιν ὑμῖν οἱ γέροντες τ[—————]
 [—————τῶν ἐν] τῇ πόλει β<ο>υλευτηρίων ητ[—————]
 [—————]ω καὶ προσκεψάμενος [—————]
 [—————το]ῦς νόμους καὶ ὧν διο[—————]
 [—————] τῷ γενησομένῳ λο[γιστῇ] —————]
 55 [—————]νεικος· ἐπειδὴ κ[—————]
 [—————]ιν πυνθανο[—————]
 [—————]σιων πρ[—————]
 [—————]σαιτεκ[—————]
 [—————]γράφειν —————]
 60 [—————]ειταβ[—————]
 [—————]ντα[—————]
 [—————]· [—————]

lacuna

Robert (1933)

tutions dans 'Αθηνᾶ, 222, n. 22. Gravé sur une plaque de marbre bleuté, il est complet à droite (1). Il a été publié ainsi :

- 2 ἄρξασθαι . . . δια
 τύ]χηι τῇ ἀγαθῇ τὴν I
 καταθέσθαι τοῖς θε
 5 ασθαι κατὰ [τὴν ἐκ] Χίου
 διδό]ντας τ[αύτας κα]ῖ λαμ-
 [βάνοντας?] — — ρεινοκ δεκάτηι γ
 έργων καὶ τοὺς οἰκέτα[ς
 ἀ]τελεῖς καὶ τὰς ἱερείας ἅ
 10 [τελεῖς?] — — τῶν θεῶν πα[ρι]στάν[α]ι θυσ
 ον καὶ πολε[μάρ]χους καὶ ε
 ἀγ]ωνοθέτας τῶν Καισαρ[εῖ]ων
 ο μ]ετὰ τῆς ἀγέλης τῶν π[αίδων
 τ]ὸν ἄρχοντα τῆς τῶν πρεσβυτ
 15 σ τ]οὺς ἀπογόνους κα[ῖ
ἄ]ρχοντα τὸν ἐπὶ τὰς ναυ
τοῦ [δῆ]μου καὶ
 τοῦ]ς ἄρχοντας οὐ[ς (2)
- Γ. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΓΕΡΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ
 ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΗΝ ΔΙΑΤΡΕΙΑΝ
 Αἴων ← Ὀνερῆς
 ← Ψηφισμα Δήλου Χίου. Ο επιμεταρῆς
 των πρεσβυτέρων συμφωνεῖ με αὐτὸν
 θεοφίλους πυρόφνης εἰς ὅσον σὺν
 τῇσι θυσίαις καὶ ἐν συνεχείᾳ
 τῇ πόλει τῶν Καισαρείων
- τρεῖς τῶν κυβερνασίων ἐπαρχικῶν

Θυγίης υαίρ της Θ. Αρτέμιδος κ' τω ανουφά-
τορα (Εφώος)

(1) Ολίβετ (1941) - Γφωος-αφ912

(2) Λεδίκας Τιβεριος φρωδίας Νιφ-
ρύδας

(3) Γίχε μαρόδωσι να λρεύ
μαφάγια ηα να αναβιω-β

- ἔτεσιν [υστεροῖς ἡμεληῆσθαι· νῦν δὲ εὐρεθέντων διὰ] [Τιβ. Κλ. (?)] Νεικομήδους, τοῦ καθο[λικοῦ ἐκδίκου] υ τοῦ συνεδρίου ἡμῶν, τῆς αὐτοῦ
ἐπιμελεία<ς> ἐξ[αίρετον παρασχόντος παράδειγμα, πόρων]
[ἱκαν]ῶν, εἰς τὸ παλαιὸν ἔ<θ>ος ἐπα[νελθοῦσαν τῇ]ν γερουσίαν εὐσεβεῖν καὶ θύειν
τῇ τε προκαθηγεμ[όνι τῆς πόλεως ἡμῶν θεᾷ Ἀρτέμιδι καὶ τῷ με-]
[γίστ]ῳ κυρίῳ <ῆ>μῶν καὶ θεῶν ἐν[φανεστάτῳ] Αὐτοκράτορι Καίσαρι Μ. Αὐρ.
Κομμόδῳ Ἀντωνείνῳ [Σεβαστῷ Εὐσεβεῖ Εὐτυχεῖ τὰς κατ' ἔτος θυ-]
10 [σί]ας ὑπὲρ τῆς αἰωνίου διαμονῆς [αὐτοῦ, ὥστε, ἐξ]ὸν μὴ ἔλατον (sic) ἀναλίσκειν
εἰς τὴν εὐωχίαν Ἀτ[τικῶν - Number ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ Νεικομήδους]
δηλουμένων πόρων, ἕκαστον τὸ[ν παρόντα εἰς] τὸ ἀνάλωμα τοῦ δείπνου ἔξωθεν καὶ ἐκ
τῆς τ[οῦ Νεικομήδους φιλοτειμίας λαβεῖν]
? Ἀττικὴν μίαν· διὰ τοῦτο ἔδοξεν τ[οῖς συνέδρο]ις κυρῶσαι καὶ νομοθετῆσαι εἰσαεῖ
διὰ τοῦδε τ[οῦ ψηφίσματος· Τύχη Ἀγαθὴ τὴν γερουσίαν εἰ-]

β σα η Γερουσία Γφωου θυγίης υαί
μαφάγια υαν Νεᾶ Αρτέμιδος

Γεῖφαι ἡ Αἰταρὶς ὁραχθεῖς, παπαδουφρενῆς

- 15 προνο[εῖν, ὥς] ἐν μὲν τοῖς δε[ίπνοις λαμ]παδουχε[ῖ]ν, ἐν δὲ ταῖς κατακλίσεσιν
κατε[----- τοὺς συνέδρους μετα-]
λαμβάνειν [τῇ]ς εὐωχίας. Εἴ ποτ[ε δὲ μὴ παρ]εῖεν ἕτεροι πόροι, ἐπὶ ταῖς ὁμοίαις
εὐωχίας [καὶ θυσίας ἐπιτελεῖν, τὸν δὲ -----]
ἀπὸ τοῦ τῶν προσόδ[ων κολλύβου προσθή]κην ποιείσθ[αι] τοῖς προϋπάρχουσιν
πόροις [ἰς τὴν δαπάνην τῆς θυσίας. Τοῖς δὲ πολεί-]
ταις διανομαῖς γε[νέσθαι πάσας κατὰ τόδε τὸ] ψήφισμα ἐν τοῖς περὶ τὸν ναὸν τῆς
Σωτείρ[ας Ἀρτέμιδος οἴκοις. Ἑορτάζειν δὲ καὶ]
κατὰ [τὰ προκεκυρωμένα ψηφίσματα ἐκάσ]του ἔτους τὴν Σε[β]αστὴν τοῦ δωδεκ[ά]του
μηνὸ[ς τοὺς πολείτας· ἐν δὲ τοῖς]

να βεβαίω
χενφακ!
οἶδος!

→ Ἀρτέμιδι Ἐφεσία καὶ τῇ φιλοσεβάστῳ γερουσία Ἐφεσίων
 Γάιος Οὐείβιος, Γ(αίου) υἱός, Οὐωφεντίνα, Σαλουντάριος, ἀρχώνης
 λιμένων ἐπαρχείας Σικελίας καὶ ἀρχώνης σείτου δήμου
 Ῥωμαίων, ἐπαρχος σπείρης Ἀστούρων καὶ Καλλαικῶν, χειλί-
 15 αρχος λεγιῶνος κβ Πρειμιγενίας Πίας Φιδήλεως ἀντεπίτρο-
 πος ἐπαρχείας Μαυρετανίας Τινγειτανῆς καὶ ἐπαρχείας
 Βελγικῆς, Ἀρτεμιν ἀργυρέαν καὶ εἰκόνας ἀργυρᾶς [β], μίαν ἡγεμο-
 νίδος Ῥώμης καὶ <ἄλλην τῆς> φιλοσεβάστου γερουσίας, ἐκ τῶν ἰδίων } φιλοσεβάστου!!
 ἐποίησεν, ἅτινα καθιέρωσεν, ἵνα τιθῇται κατὰ ἐκκλησίαν ἐπὶ } Δαφνία?
 20 τῶν βάσεων, ὡς ἡ διάταξις αὐτοῦ περιέχει. Καθιέρωσεν δὲ
 καὶ εἰς κλῆρον τῆς γερουσίας δηνάρια τετρακισχίλια διακό-
 σια πεντήκοντα.

Ἐπὶ ἀνθυπάτου Γ(αίου) Ἀκυλλίου Πρόκλου Ϝ γραμματεύοντος Τιβ(ερίου) Κλαυδίου
 [Ἰου]λιανοῦ, φιλοσεβάστου καὶ φιλοπάτριδος τὸ [β].

ἀπόγονος,

Μᾶρ Αὐ]ρήλιος Κόμμοδος

Ἀντωνῖ

115 [νος Σεβαστὸς Σαρμ]ατικὸς [Γερμ]ανικὸς Μέγιστ[ος, ἀρχιερεὺς μέγιστος,
δημαρχικ]ῆς ἐξουσίας τὸ >H> αὐτοκράτωρ
[τὸ >—>, ὑπατος τὸ >—>], πατὴρ πα[τρίδ]ος, Ἀθηναίων γ[ερουσία,
vacat χαίρειν v]acat

[— — — — —]σθαι τὰ πά[τρι]α τῆς πόλεως τ[— — — — —]ες
καὶ ὑμεῖς οἱ ταύτην γεγονότες
[— — — — —]ῆκην ἔχει[ν τ]οῦ τοιούτου πεφ[— — — — —]ῖ
δὲ ἐπιστέλλοντες νῦν ἡξιῶσατε τὸν
[δεῖ ἀξιονίκως d]γωνιζόμεν[ο]ν ἐν κωιμίῳ τ[ῶι — — — — —]υ γραφομένῳ
τοῦτον εὐθέως τῆς πολει

120 [τείας μετέχειν] παρ' ὑμῶν κα[ὶ τ]ὸ προκείμεν[ον — — — — —] τοῦ
στ]εφάνου λαμβάνειν εἰς τοῦτό τε παράδειγμα
[— — — — —]ΓΜ[.....]υσιν συνκεχ[ώρηκα — — — — —]ε]ν τῶι κριθέντι
τῆς νίκης δξίῳ εὐθέως καὶ πολει
[τείας — — — — —] Ἀντ]ίπατρος κ[αὶ Γαργίλιος Ἀντίκος] οἱ κρᾶτιστοι
καὶ Ἀπολλώνιος Ἀπολλωνίου. Εὐτυχεῖτε.

[Αὐτο]κράτορι Καί[σαρι θεοῦ] υἱῷ θεῶν Σεβασ[τῶι κ]τίστηι τῆς πόλεως] καί τῇ τύχῃ αὐτοῦ ἡ γερουσία.¹

[Αὐτοκράτορ]α Νέρουα[ν Τραϊανόν] Καίσαρα [Σεβασ]τόν Γερμανικόν φιλοσέβαστος Καισαρέων Τραλλιανῶν ἡ γερουσία ἐκ τῶν ιδίων καθιέρωσεν συντηρήσ[αν] τά ἐκ τῶν προγόνων αὐτῆς τά δίκαια.²

Τουλῖαν Σεβαστὴν Ἑστίαν, νέαν Δήμητρα, ἡ γερουσία, τό δέ εἰς τό ἄγαλμα καί τὴν βάσιν καί τὴν ἀνάστασιν αὐτοῦ δαπάνημα ποιησαμένου ἐκ τῶν ιδίων ὑπὲρ τῆς εἰς τοὺς στεφάνους εὐσεβείας τοῦ ιερέως τῶν Σεβαστῶν καί στεφανηφόρου τοῦ σύμπαντος αὐτῶν οἴκου καί ταμίου τοῦ δήμου τό δεύτερον Διονυσίου τοῦ Ἀπολλωνοτεΐμου.³

Ἡ γερουσία καθιέρωσεν εὐσεβείας τοῦ Αὐτοκράτορος Τιβερίου Κλαυδίου Καίσαρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ ιερατεύοντος Τιβερίου Κλαυδίου Διονυσίου υἱοῦ Κυρεΐνα Μενεΐτα Ταρκονδαρέως.⁴

[Ἀ γερου]σία καθιέρωσε τόν Σ[εβασ]τόν [Ουιτέλ]λιον γυμνα[σιαρχο]ῦντος Λευ[κίου το]ῦ Κλευμενί[δα-] ἐπιμ Σέξ[του] [...]ου Βάσσου.⁵

Ἀγαθῇ Τύχῃ Αὐτοκράτορα Καίσαρα Τραϊανόν Ἀδρ[ιαν]ή γερουσία τόν εὐεργέτην ἀνέστησεν ἀρχοντεύοντος Αὐρ[ηλίου] Ἑρμοῦς, ταμιεύοντος Κλαυ[δίου] Χρήστου.⁶

Οἱ πρεσβύ[τεροι] Διόδωρον Λυσιμάχου [ἄ]ρξαντα τοῦ πρεσβυτικοῦ εὐσεβείας ἔνεκεν τῆς εἰς τοὺς θεοὺς καί ἀρετῆς καί φιλοτιμίας τῆς εἰς ἑαυτοὺς στεφανοῦσιν δι' αἰῶνος χρυσῶι στεφάνωι, ἔδοξεν τοῖς πρεσβ[υ]τέροις περὶ τοῦ στ[ε]φανοῦσθαι κατ' ἐνιαυτόν χρυσῶι στεφάνωι τῇ ἐννεακαὶ δεκάτῃ τοῦ Ἀρτεμεισιῶνος καί ἐν ταῖς λοιπαῖς ταῖς ἐπιτελουμέναις θυσίαις πρῶτον Δίννον Ἐλίξου, δεύτερον Διόδωρον Λυσιμάχου.⁷

[ἡ] φιλοσ[έ]βασ[τ]ο[ς] γερου]σία [τ]ό[ν] μέγ[ισ]τον [θ]εόν] καί σωτ[ή]ρα τῆς οἰ[κ]ομένης αὐτοκράτορος θεοῦ υἱόν []ν αὐτοκράτορα [Νέρουαν Τ]ραϊ[αν]όν Καίσαρα.⁸

¹ I Τράλλεις. 35, Αὐγούστος, κορυφαῖο πολιτικό γεγονός, κ[τ]ίστηι- σεισμός 179 μ.Χ.

² I Τράλλεις. 41. Τραϊανός, καθιέρωσεν (καθιστά ιερό), φιλοσέβαστος, συντηρήσ[αν]....κλπ. ἡ γερουσία ἐκ τῶν ιδίων...κλπ.

³ I Lampsakos I I (- IGR IV 180). Λιβία, ἡ γερουσία,... αὐτοῦ δαπάνημα, οργάνωση λατρείας, πολιτικὴ ἐπένδυση. Χρηματοδότηση, Διαμεσολαβητικός ρόλος.

⁴ I Mylassa 31. Κλαύδιος, καθιέρωσεν εὐσεβείας 22 μ.Χ. Pietas Augusta, ιδεολογική καὶ θρησκευτικὴ κατεύθυνση.

⁵ I Cos E V 255, Κως, καθιέρωσε, γυμνα[σιαρχο]ῦντος, ἐπισταθμία, προνόμιο ἀπαλλαγὴ μελῶν γερουσίας παροχῆς καταλύματος σε ρωμαῖους ἀξιωματοῦχους.

⁶ I Hadrianoi und Hadrianeia 41. Ἀδριανός, Ἀδρ[ιαν]ή γερουσία.

⁷ CIG 2220. Καισάρεια, πρόσκληση τοῦ Ἀρχοντα τῶν πρεσβυτέρων Διόδωρο Λυσιμάχου νὰ θυσιάσει κατὰ τὴν διάρκεια τῆς αυτοκρατορικής εορτῆς-σχέση Γερουσίας με Ομήρειο Γυμνάσιο, -ευσεβείας ἔνεκεν καὶ γεναιοδωρίας.

⁸ IGR IV 932. Επίσης 31 π.Χ. ἐπιδρομὴ Λαβιηνοῦ, ρήτωρ Υβρέας, ναός Αυγούστου καὶ Ρώμης.